



CHÚA NHẬT CHÚA BA NGÔI [A] † 31/05/2026

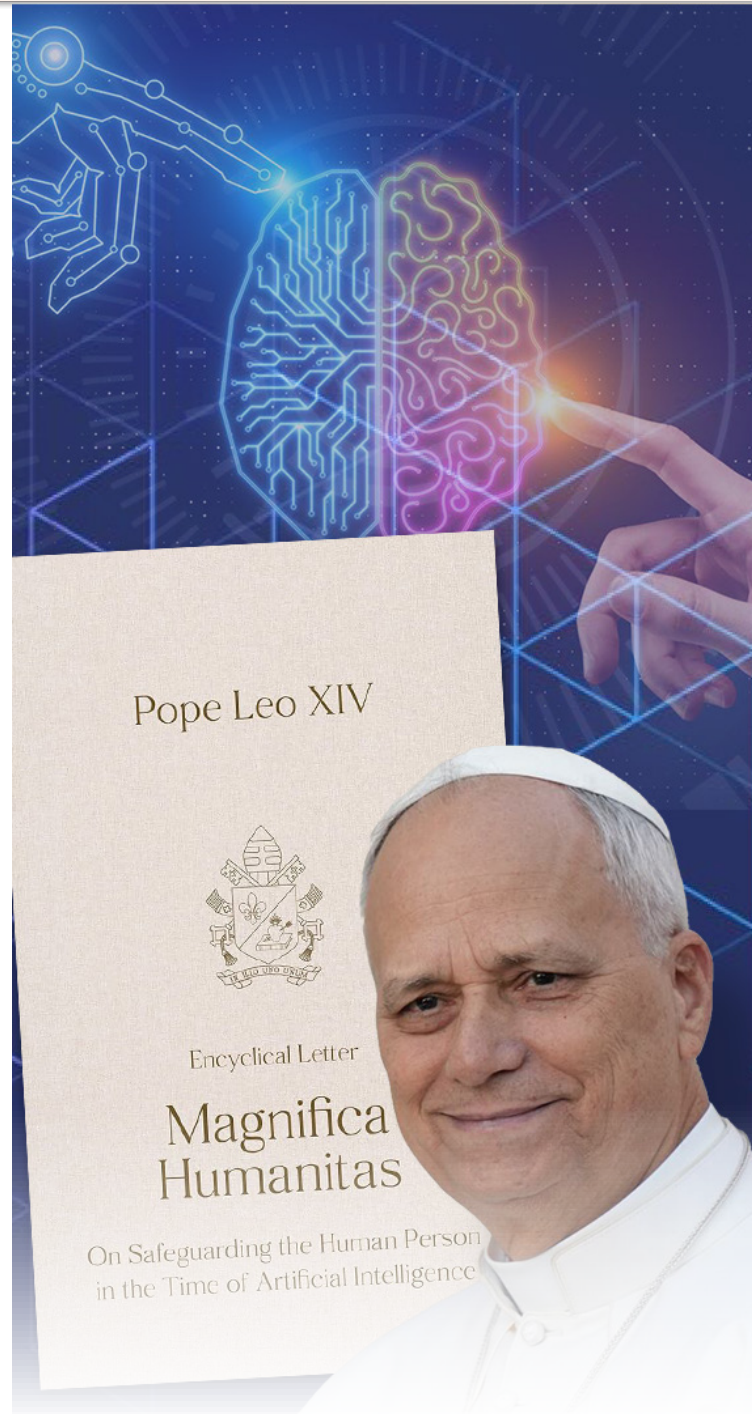
**N**hân kỷ niệm 135 năm thông điệp “*Rerum novarum*”, trong thông điệp đầu tiên của mình, “*Magnifica humanitas*” (tạm dịch: *Nhân loại cao cả*), Đức Lêô XIV suy tư về học thuyết xã hội của Giáo hội trong thời đại trí tuệ nhân tạo (AI).

“*Nhân loại cao cả do Thiên Chúa tạo dựng ngày nay đang đối mặt với một sự lựa chọn quyết định: dựng lên một Tháp Babel mới hay xây dựng thành quốc nơi Thiên Chúa và nhân loại cùng chung sống.*” Những dòng mở đầu của thông điệp đầu tiên của Đức Thánh Cha Lêô XIV – *Magnifica humanitas*, “*về việc bảo vệ con người trong thời đại trí tuệ nhân tạo*” – tóm tắt những lý do cơ bản và mục tiêu của thông điệp. Được công bố thứ Hai, ngày 25/5/2026, thông điệp này được Đức Giáo hoàng ký vào ngày 15/5, nhân kỷ niệm 135 năm ngày ban hành thông điệp *Rerum novarum* của Đức Giáo hoàng Lêô XIII. Đức Giáo hoàng Lêô XIV đã tiếp nối di sản của người tiền nhiệm, khi viết một thông điệp xã hội đề cập đến một trong những thách thức chính của thời đại chúng ta: trí tuệ nhân tạo.

Được chia thành năm chương, cộng thêm phần giới thiệu và kết luận, *Magnifica humanitas* khởi đi từ một định đề: công nghệ không phải là “*một sức mạnh đối nghịch với con người*” (4), cũng không phải là “*một điều xấu tự thân*” (9). Tuy nhiên, “*nó không trung lập, vì nó mang khuôn mặt của những người thiết kế, tài trợ, điều chỉnh và sử dụng nó.*” Do đó, lời kêu gọi của Đức Giáo hoàng là “*xây dựng điều thiện hảo*” và “*duy trì nhân tính*”, theo logic của sự đồng trách nhiệm đầy can đảm, nguyên tắc hỗ trợ và sự hiệp thông, để “*thế giới có thể nhận ra... ở trung tâm của con người, nơi chốn mà Thiên Chúa ao ước ngự trị*” (16).

Tý Linh

[xuanbichvietnam.net](http://xuanbichvietnam.net)



**SỨ MẠNG CỦA CỘNG ĐOÀN TÍN HỮU GX ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP**

- ◆ Loan báo Tin Mừng của Chúa Giêsu Kitô Cứu Thế trong tinh thần yêu thương, hiệp nhất, và khiêm nhường phục vụ.
- ◆ Bảo tồn và thăng tiến các giá trị văn hóa Việt Nam trong đời sống đức tin của người Công giáo Việt Nam Hải ngoại, đặc biệt quan tâm đến thế hệ trẻ.

**MISSION OF MOTHER OF PERPETUAL HELP PARISH COMMUNITY**

- ◆ Proclaim the Good News of Jesus Christ the Savior in a spirit of love, unity, and humble service.
- ◆ Preserve and promote Vietnamese cultural values in the faith life of Vietnamese Catholics, paying special attention to the younger generations.



**CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ**



**THÁNH LỄ TRONG TUẦN**

**CHÚA NHẬT**

- ✠ Lễ Chiều Thứ Bảy \*5 PM, 7 PM (Eng)
- ✠ Lễ I (Lễ Gia Đình) 7 AM
- ✠ Lễ II (Lễ Thanh Niên) 9 AM
- ✠ Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12:15 PM
- ✠ Lễ IV (Lễ Gia Đình) 5 PM

**THỨ HAI - THỨ SÁU**

Thánh Lễ 7 AM & 7 PM

**THỨ BẢY**

Khấn Đức Mẹ HCG 5:30 PM  
Thánh Lễ 8 AM, \*5 PM & 7 PM

**THỨ NĂM TUẦN 1 & 2 TRONG THÁNG**

Adoration (Eng) 7:45 PM - 8:15 PM

**THỨ SÁU HÀNG TUẦN**

Chầu Thánh Thể 6:30 PM - 7 PM

**THỨ SÁU TUẦN 1 & 2 TRONG THÁNG**

Chầu Lược 7:30 AM - 6:30 PM

**✠ Giải Tội**

- Thứ Hai - Thứ Bảy: 30 phút trước Thánh Lễ chiều
- Chúa Nhật không có Giải tội

**✠ Rửa Tội**

- Rửa tội trẻ em vào thứ Bảy tuần thứ 2 lúc 2:30 PM tại nhà thờ
- Trước khi rửa tội, cha mẹ phải nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Tư tuần thứ 2

**✠ Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân**

- Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ

**✠ Hôn Phối**

- Cần làm hồ sơ Hôn Phối tại Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới

**✠ Xức Dầu**

- Nếu cần xức dầu khẩn cấp xin gọi (469) 797-8070 / (214) 924-8359

**✠ Đám Tang**

- Khi có người qua đời, xin liên lạc VP Giáo xứ hoặc (469) 797-8070

Văn Phòng Giáo Xứ / Parish Office ☎ (972) 414-7073  
Thứ Hai - Sáu, Chúa Nhật: 9AM - 2PM; Thứ Bảy: Đóng cửa

**LỚP HỌC CHÚA NHẬT**

- ✠ Giáo Lý 11:00 - 12:00 🇻🇳 Việt Ngữ 14:00 - 15:00
- ✠ Thánh Lễ 12:15 🇻🇳 TNTT 15:15 - 16:15

**CHÁNH XỨ**

Lm Phanxicô Assisi Đặng Phước Hoà, CSSR  
PHÓ XỨ

Lm Giuse Đình Tú, CSSR (469) 797-8070  
Lm Martin Nguyễn Cát, CSSR (346) 490-9800

**PHÓ TẾ**

Vincent Đàm Hữu Thư (972) 523-0037  
Giuse Phạm Hào (816) 258-1475

**VĂN PHÒNG GIÁO XỨ**

Phạm Tân (972) 414-7073

**HỘI ĐỒNG MỤC VỤ**

Chu Đức Thịnh (214) 454-6643

**HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH**

Trần Ánh Kim (214) 606-1956

**HỘI ĐỒNG THƯỜNG VỤ**

Nguyễn Jason Chính (214) 924-8359

**KHỐI PHỤ VỤ**

Nguyễn Hữu Đào (763) 227-0602

**BAN THỪA TÁC VỤ RƯỚC LỄ**

Nguyễn Thông (972) 977-5037

**BAN THỪA TÁC VỤ SÁCH THÁNH**

Nguyễn Anh Linh (214) 454-1753

**BAN GIÚP LỄ**

Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

**CA ĐOÀN**

Thánh Linh (214) 289-9581

Trinh Vương (469) 556-9479

Augustine (971) 227-6235

Fiat (214) 529-5698

Thiếu Nhi (214) 207-8548

Goan Vianney (469) 583-2788

**KHỐI GIA ĐÌNH**

**DỰ BỊ HÔN NHÂN & ĐẠI DIỆN TÒA ÁN HÔN PHỐI**

Lê Văn Tới (972) 422-0331

**CT THĂNG TIẾN HÔN NHÂN GIA ĐÌNH**

Nguyễn Lý (469) 328-4702

**KHỐI GIÁO DỤC**

Lm Giuse Đình Thanh Tú (469) 797-8070

**BAN GIÁO LÝ**

Sr. Nguyễn Mai Grace, CMR (417) 425-5160

**BAN VIỆT NGỮ**

Phan Thanh (214) 603-7674

**HỘI PHỤ HUYNH**

Đỗ Trọng Nghĩa (214) 695-5428

**ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ**

Phan Hoàng Thiện Trí (512) 586-6710

**BAN GIÁO LÝ DỰ TÔNG**

Phó Tế Đàm Hữu Thư (972) 523-0037

**CÁC HỘI ĐOÀN**

**ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM**

Lê Hữu Khanh (469) 732-7248

**HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO**

Đỗ Thị Minh Tâm (214) 326-5058

**HỘI ĐẠO BINH ĐỨC MẸ**

Đào Vũ Thu Hương (469) 525-8044

**HỘI ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP**

Vũ Kim Oanh (469) 831-4848

**ĐOÀN THANH NIÊN PHANXICO ASSISI**

Nguyễn Quang Anh (214) 952-4082

**MỤC VỤ GIỚI TRẺ**

Trần Linda (903) 975-3678

**NHÓM NGUỒN SỐNG**

Nguyễn Trí (214) 406-3475

**NHÓM LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA**

Đào Huy Lâm (469) 396-2321

**NHÓM BẢO TRÌ TT AN PHONG**

Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236

**BAN TRẬT TỰ**

Nguyễn John Phú (469) 360-5880

**BAN AN NINH**

Nguyễn Chí Dũng (469) 544-6506

Phan Johnny (469) 996-5933

Nguyễn Phong Allan (214) 727-8107

**SAFE ENVIRONMENT OFFICER**

Trần T T Nga (972) 890-7917

Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649

Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

**NHÓM BÁC ÁI**

Trịnh Diễm Phước (972) 489-1171

**HỘI HIỆP SĨ COLUMBUS**

Phạm Anh (469) 774-4319

**HỘI QUẢN GIÁO XỨ**

Nguyễn Tiến Đạt (972) 414-4672

**NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)**

Văn Phòng Giáo Xứ (972) 414-7073

**ĐẠI DIỆN BẢO TRỢ ƠN GỌI**

Nguyễn Huy Phong (214) 727-8107

**CÁC GIÁO KHU**

GK 1: Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236

GK 2: Phạm Huy Thế (214) 603-2330

GK 3: Nguyễn Ngọc Minh (469) 274-5400

GK 4: Nguyễn Bình (469) 878-0510

GK 5: Ngô Suốt (972) 644-5790

GK 6: Nguyễn Ngọc Thuý (214) 478-7575

GK 7: Nguyễn Hưng (972) 559-0081

GK 8: Nguyễn Đức Minh (972) 768-0787

GK 9: Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649

GK 10: Ngô Thị Định (214) 315-5351

GK 11: Lê Tấn Dũng (214) 299-9165

GK 12: Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

🌐 www.dmhcg.org 📧 dmhcggarland@gmail.com

📘 www.facebook.com/MotherofPerpetualHelpParish

# TUẦN PHỤNG VỤ

06 2026

## 31 Chúa Nhật Chúa Ba Ngôi

- 01 Thứ Hai, Thánh Giúttinô, tử đạo, (N)
  - 02 Thứ Ba, Thánh Mácsêlinô và thánh Phêrô, tử đạo, (n)
  - 03 Thứ Tư, Thánh Carôlô Loanga và các bạn, tử đạo, (N)
  - 04 Thứ Năm, Tuần IX Thường Niên
  - 05 Thứ Sáu, Thánh Bôniphát, giám mục, tử đạo, (N)
  - 06 Thứ Bảy, Thánh Nôbectô, giám mục, (n)
  - 07 **Chúa Nhật Lễ Minh Máu Thánh Chúa**
- Ghi chú: (n) Lễ nhớ không buộc; (N) Lễ nhớ buộc

## Đọc Kinh Tôn Vương

Chúa Nhật 31/5/2026 @7PM

- GK1 A/C Nguyễn Minh 469-314-6236, 214-554-4633  
2318 Saharah Dr, Garland, TX 75044
- GK2 Nguyễn Linh Trang 469-223-7930  
2873 Stoneridge Dr, Garland, TX 75044
- GK11 A/C Trần Hợp & Loan 469-432-6391  
6808 Indian Meadow Ct, Sachse, TX 75048



## THE MONTH OF JUNE IS DEDICATED TO THE SACRED HEART of JESUS

*Sáng danh Đức Chúa Cha, và Đức Chúa Con, và  
Đức Chúa Thánh Thần; sáng danh Thiên Chúa  
Đấng đang có, đã có và sẽ đến. –Kh 1,8*

## ĐÓNG GÓP CHO GIÁO XỨ ONLINE PARISH ONLINE DONATION



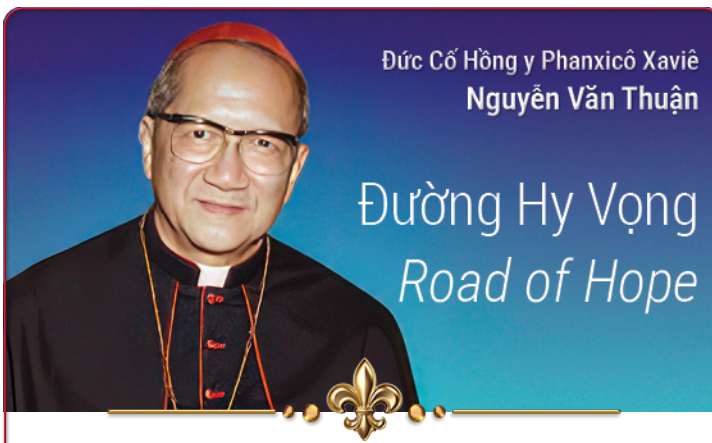
Giáo xứ đã bắt đầu nhận đóng góp bằng thẻ tín dụng (Credit Card) hoặc thẻ ATM (Debit Card) qua trang mạng của Giáo xứ. Với cách đóng góp này, Ông Bà và Anh Chị Em có thêm một cách thức nữa để đóng góp tiền rỏ, tiền thô đợt 2 cho Giáo Phận Dallas, và trong tương lai có các mục khác được dễ dàng cho mọi người và thuận tiện hơn cho những ai muốn đóng góp mà không thể gửi qua bưu điện hoặc mang bì thư đến nhà thờ được vì Đại dịch COVID-19.

Để đóng góp online, xin vào trang mạng của Giáo xứ [dmhcg.org](http://dmhcg.org), sau đó bấm vào mục "[Donation – Đóng góp online](#)", kế tiếp đánh vào số tiền đóng góp (Donation Amount), và đánh vào Số Danh Bộ và Số Điện Thoại (Số Danh Bộ thì tốt hơn) để Hội đồng Tài chánh có thể cung cấp giấy xác nhận cho mọi người trong việc khai thuế sau này.

## GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ



Để giúp cho việc phục vụ đời sống thiêng liêng của người tín hữu được tốt hơn, xin những người ai chưa ghi danh trong Giáo xứ, vui lòng ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để điền đơn ghi danh. Những ai đã lập gia đình riêng, mặc dầu có thể ở chung nhà với cha mẹ, cũng đến văn phòng để làm một danh sách với số danh bộ riêng.



“Con không tin ai, không trao công việc cho ai, không chịu nhường chỗ cho ai. Con toàn năng hơn Chúa nữa sao?”

Đường Hy Vọng, số 77 – TGM FX Nguyễn Văn Thuận)

# giải đáp thắc mắc CÔNG GIÁO

**Q&A:** *Thưa cha, tại sao Chúa Giêsu phải cầu nguyện với Chúa Cha khi Ngài cũng là Thiên Chúa trong Chúa Ba Ngôi?*

**Đ**ây là một câu hỏi rất sâu sắc và cũng là một mầu nhiệm trung tâm của đức tin Kitô giáo. Khi đọc Tin Mừng, chúng ta thường thấy Chúa Giêsu cầu nguyện với Chúa Cha: Ngài cầu nguyện trong hoang địa, trên núi, trước khi chọn các tông đồ, trong Vườn Cây Dầu, và đặc biệt trên thập giá. Nhiều người thắc mắc: “Nếu Chúa Giêsu cũng là Thiên Chúa, tại sao Ngài còn phải cầu nguyện với Chúa Cha?” Để hiểu điều này, chúng ta cần nhìn vào mầu nhiệm Ba Ngôi Thiên Chúa và mầu nhiệm Nhập Thể của Đức Kitô.

Trước hết, Giáo Hội dạy rằng chỉ có một Thiên Chúa duy nhất, nhưng trong một Thiên Chúa có Ba Ngôi vị riêng biệt: Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần. Chúa Giêsu chính là Ngôi Hai Thiên Chúa, đồng bản thể với Chúa Cha, nghĩa là Ngài thật sự là Thiên Chúa. Tuy nhiên, Chúa Cha không phải là Chúa Con, và Chúa Con không phải là Chúa Thánh Thần. Ba Ngôi hiệp nhất hoàn toàn trong thần tính nhưng vẫn phân biệt về ngôi vị. Vì thế, khi Chúa Giêsu cầu nguyện với Chúa Cha, đó không phải là “Thiên Chúa nói chuyện với chính mình” theo nghĩa đơn giản, nhưng là sự đối thoại yêu thương đời đời giữa Ngôi Con và Ngôi Cha.

Thứ hai, Chúa Giêsu không chỉ là Thiên Chúa thật mà còn là con người thật. Khi Chúa Kitô nhập thể làm người, Ngài mang lấy trọn vẹn thân phận con người ngoại trừ tội lỗi. Là con người thật, Ngài sống đời sống nhân loại cách trọn vẹn: biết đói, biết mệt, biết đau khổ, biết khóc, và cũng biết cầu nguyện. Cầu nguyện chính là hơi thở của linh hồn con người hướng về Thiên Chúa. Vì yêu thương chúng ta, Chúa Giêsu đã muốn sống trọn kinh nghiệm làm người, để nên mẫu gương hoàn hảo cho chúng ta.

Khi Chúa Giêsu cầu nguyện, Ngài cũng dạy chúng ta cách sống tương quan với Thiên Chúa Cha. Ngài không chỉ giảng về cầu nguyện mà còn sống cầu nguyện. Các môn đệ học cầu nguyện không chỉ qua lời dạy “Lạy Cha chúng con”, mà còn qua việc nhìn thấy chính Chúa Giêsu dành thời giờ riêng với Chúa Cha. Điều đó cho thấy cầu nguyện không phải là dấu hiệu yếu đuối, nhưng là dấu hiệu của tình yêu và sự hiệp thông.

Ngoài ra, lời cầu nguyện của Chúa Giêsu còn mặc khải cho chúng ta đời sống nội tại của Ba Ngôi Thiên Chúa. Thiên Chúa không phải là sự cô độc, nhưng là tình yêu hiệp thông. Chúa Cha yêu Chúa Con, Chúa Con yêu Chúa Cha, và Chúa Thánh Thần là mối dây yêu thương giữa Hai Ngôi. Vì thế, khi nghe Chúa Giêsu thưa: “Lạy Cha”, chúng ta được hé mở vào chính trái tim của Thiên Chúa. Đặc biệt trong Vườn Cây Dầu, khi Chúa Giêsu cầu nguyện: “Xin đừng theo ý con, nhưng xin theo ý Cha,” chúng ta thấy rõ nhân tính thật của Ngài. Ngài cảm nhận sự sợ hãi và đau khổ như con người, nhưng vẫn hoàn toàn vâng phục Chúa Cha. Chính sự vâng phục ấy đã cứu độ nhân loại. Thập Giá Chúa Giêsu không phải là thất bại, nhưng là chiến thắng của tình yêu và sự vâng phục.

Vì thế, mỗi khi thấy Chúa Giêsu cầu nguyện, chúng ta không nên nghĩ rằng điều đó phủ nhận thần tính của Ngài. Ngược lại, chính những lời cầu nguyện ấy giúp chúng ta hiểu sâu hơn mầu nhiệm Ngôi Con nhập thể và tình yêu hiệp thông trong Chúa Ba Ngôi. Và

đó cũng là lời mời gọi dành cho chúng ta: nếu chính Con Thiên Chúa còn cầu nguyện, thì chúng ta lại càng cần cầu nguyện hơn biết bao. Trong cầu nguyện, chúng ta được kết hợp với Chúa Giêsu để cùng Ngài hướng về Chúa Cha trong quyền năng của Chúa Thánh Thần.

**Q&A:** *Father, why did Jesus have to pray to God the Father when He Himself is also God in the Holy Trinity?*

**T**his is a very profound question and also one of the central mysteries of the Christian faith. When we read the Gospel, we often see Jesus praying to the Father: He prays in the desert, on the mountain, before choosing the apostles, in the Garden of Gethsemane, and especially on the Cross. Many people wonder: “If Jesus is also God, why does He need to pray to the Father?” To understand this, we must look at the mystery of the Holy Trinity and the mystery of Christ’s Incarnation.

First, the Church teaches that there is only one God, but within the one God there are three distinct Persons: the Father, the Son, and the Holy Spirit. Jesus is the Second Person of the Trinity, truly God, of the same divine nature as the Father. However, the Father is not the Son, and the Son is not the Holy Spirit. The three Persons are perfectly united in one divine essence while remaining distinct Persons. Therefore, when Jesus prays to the Father, it is not simply “God talking to Himself,” but rather the eternal loving communion between the Son and the Father.

Second, Jesus is not only truly God but also truly man. When Jesus Christ became incarnate, He took on full human nature in all things except sin. As a true human being, He experienced human life completely: hunger, fatigue, suffering, tears, and also prayer. Prayer is the breath of the human soul reaching toward God. Out of love for us, Jesus chose to live the fullness of human experience so that He might become the perfect model for humanity. When Jesus prays, He also teaches us how to live in relationship with God the Father. He did not merely teach about prayer; He Himself lived a life of prayer. The disciples learned how to pray not only through His teaching of the “Our Father,” but also by watching Him withdraw to speak with the Father. This shows us that prayer is not a sign of weakness but a sign of love and communion.

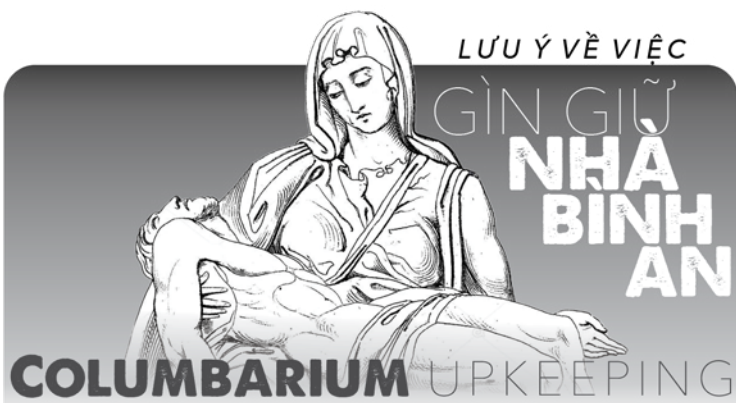
Furthermore, the prayers of Jesus reveal to us the inner life of the Trinity. God is not loneliness but communion and love. The Father loves the Son, the Son loves the Father, and the Holy Spirit is the bond of love between them. Therefore, whenever we hear Jesus say, “Father,” we are allowed to glimpse into the very heart of God.

Especially in the Garden of Gethsemane, when Jesus prayed, “Not my will, but yours be done,” we clearly see His true humanity. He experienced fear and suffering as a human being, yet He remained perfectly obedient to the Father. It was through this obedience that humanity was saved. The Crucifixion of Jesus was not a defeat but the victory of love and obedience.

Therefore, whenever we see Jesus praying, we should not think that this somehow denies His divinity. On the contrary, His prayers help us understand more deeply the mystery of the Incarnate Son and the loving communion within the Holy Trinity. And this is also an invitation for us: if even the Son of God prayed, how much more do we need prayer. In prayer, we are united with Jesus so that through Him, with Him, and in Him, we may turn toward the Father in the power of the Holy Spirit.

**Báo Cáo Tài Chánh (Chúa Nhật Ngày 24/05/2026)**  
**Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)**

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ <i>Mass Collection</i>	\$18,052.00	
<b>Đóng Góp Nhập Xứ (Parish Registration Contribution)</b>		
Nguyễn Mỹ Linh (SDB 3527)	\$200.00	
Phạm Đình Kiểm (SDB 3543)	\$50.00	
Phạm Hùng Dũng (SDB 3550)	\$100.00	
Khấn ( <i>Virgin Mary Donations</i> )	\$470.00	
Lễ Cưới ( <i>Wedding Fees</i> )	\$600.00	
<b>Quảng Cáo (Advertising Fees)</b>		
Cho Thuê Phòng	\$25.00	
Văn Phòng Nha Khoa	\$50.00	
Vũ Nguyễn	\$100.00	
40 Ngày Mùa Chay ( <i>40 Days of Lent</i> )	\$80.00	
Hội Quán ( <i>Cafeteria Sale Revenue</i> )	\$4,305.00	
Mother Mary's Bookstore Sale Revenue	\$1,000.00	
<b>Quỹ Nhà Bình An (Peaceful Home Fund)</b>		
0274	Anna Phạm Thị Loan	\$600.00



Để gìn giữ sự trang nghiêm và sạch sẽ của Nhà Bình An (Columbarium), xin thân nhân và bạn hữu của những người quá cố có đặt tro hài (ash remains) tại đây khi kính viếng chỉ có thể đưa hoa tươi đến để dưới đất mà thôi. Xin đừng đặt hoa giả hoặc gắn bất kỳ thứ gì khác ở hộc mộ làm mất vẻ trang nhã chung của khu vực. Theo hợp đồng của Giáo xứ với thân nhân, **hộc mộ (niche) chỉ có thể gắn plaque và hình người quá cố do Giáo xứ đặt mà thôi.**

*Our columbarium is a shared space for the remains our loved ones within the community. The general policy of our parish is to keep the columbarium as clean as possible. Please do not place any planters, balloons, candles, glassware, or any type of mementos in the columbarium. All flowers or other ornaments will be removed on a weekly basis. Also, food and/or beverage items are strictly prohibited from being left in the columbarium. Only picture plaques and name plates ordered by the parish are allowed to be affixed to niches. Thank you so much for keeping our columbarium clean and respectful for all families to come and pray in remembrance of their loved ones.*

**LẦN 2**

♥ Anh Giuse Trần Châu Khanh Niên con ông Trần Thanh Tuyên và bà Châu Thị Thu Thủy, hiện nay cư ngụ Garland, TX dự định kết hôn với chị Maria Lư Ngọc Mai con ông Lư Đức Cậy và bà Trần Thị Hằng, hiện nay cư ngụ tại Tân Sơn Hòa, TPHCM.

**LẦN 1**

♥ Anh Giuse Nguyễn Thanh Hùng con ông Antôn Nguyễn Văn Thanh và bà Maria Trương Thị Bảo Lộc, hiện nay cư ngụ tại Sachse, TX dự định kết hôn với chị Têrêsa Mai Minh Tú con ông Giuse Mai Huy Lịch và bà Maria Trần Thị Thu Hà, hiện nay cư ngụ tại Sachse, TX.

Ai biết các anh chị này có ngăn trở về hôn nhân theo Giáo Luật, xin báo cho Cha Xứ biết.



**BAN THỪA TÁC VỤ CHO RƯỚC LỄ THÔNG BÁO**  
**CHÚA NHẬT 7/6/2026 LỄ MINH MÁU THÁNH CHÚA**

Cùng với Giáo Hội chúng ta sẽ long trọng mừng Lễ Kính Minh và Máu Thánh Chúa Kitô - Bồn Mạng của Ban Thừa Tác Vụ cho Rước Lễ Ngoại Thường.

- **Tĩnh Tâm: Thứ Bảy ngày 6 tháng 6 năm 2026**  
Tĩnh Tâm lúc 3 PM-4:30 PM trong Nhà Nguyễn Cha linh hướng Lm. Chính xứ Hòa Francis Đặng, C.Ss.R
- **Thánh Lễ: Chúa Nhật ngày 7 tháng 6 năm 2026**  
Lễ Minh Máu Thánh Chúa Kitô  
Bồn Mạng Ban Thừa Tác Vụ cho Rước Lễ Ngoại Thường.  
Thánh lễ lúc 9 AM
- **Tiệc Liên Hoan: 7:30 PM chiều Chúa Nhật 7/6**  
Tại Hội Quán, Trung Tâm Thánh An-Phong

Chúng tôi xin thân ái kính mời tất cả quý anh chị em Thừa Tác Viên Cho Rước Lễ Ngoại Thường phục vụ trong các Thánh Lễ và Thừa Tác Viên kiệu Minh Thánh Chúa cho bệnh nhân cùng tham dự buổi Tĩnh Tâm và tham dự Thánh Lễ cầu nguyện cho mình, cho gia đình và cho nhau luôn bền đỗ trong ơn gọi.

Ban Thừa Tác Vụ Cho Rước Lễ Ngoại Thường.



Cần mẫu đơn (forms) xin vào website của Giáo Xứ <http://dmhcg.org/mau-don.aspx>

Hoặc có thể email cho văn phòng Giáo Xứ [dmhcggarland@gmail.com](mailto:dmhcggarland@gmail.com)

**ĐĂNG MIỄN PHÍ GIÚP TÌM VIỆC LÀM**

Văn Phòng nhận đăng miễn phí "Cần Tuyển Nhân Viên" của các hãng xưởng, công ty trong vùng DFW trên Bản Tin hàng tuần của Giáo Xứ. Xin email cho Văn Phòng Giáo Xứ [dmhcggarland@gmail.com](mailto:dmhcggarland@gmail.com)

Lưu ý: Không nhận của cá nhân

## LỚP CHUẨN BỊ CHO BÍ TÍCH RỬA TỘI

Người đỡ đầu và các cha và mẹ có con xin rửa tội tại Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp cần theo học "Lớp Chuẩn Bị Cho Bí Tích Rửa Tội". Lớp học giúp các người đỡ đầu và các cha mẹ chuẩn bị tâm hồn và kiến thức để sống đời sống Kitô hữu với niềm tin của Giáo Hội sau khi được rửa tội.

Nội dung chính của lớp thường bao gồm:

- Tìm hiểu về bí tích Rửa Tội.
  - Ý nghĩa của bí tích Rửa Tội trong đạo Công giáo.
  - Dấu chỉ bên ngoài của bí tích (nước, lời nguyện).
  - Tầm quan trọng của việc lãnh nhận bí tích Rửa Tội.
  - Vai trò và trách nhiệm của cha mẹ và người đỡ đầu.
- Giấy chứng nhận có giá trị trong vòng 3 năm sau khi học, nên có thể học trước.
  - Có thể học tại giáo xứ khác và nộp giấy chứng nhận cho văn phòng giáo xứ khi nộp đơn.
  - Lớp sẽ được mở mỗi tháng một lần, tối Thứ Sáu lúc 8 PM, tuần thứ hai trong tháng tại Nhà Nguyễn.

➤ Tháng 6: Lớp học Thứ Sáu ngày 5/6.

Rửa Tội: Thứ Bảy ngày 13/6/2026

➤ Tháng 7: Lớp học Thứ Sáu ngày 3/7.

Rửa Tội: Thứ Bảy ngày 11/7/2026



Phải ghi danh 1 tuần trước khi có lớp học

Xin gọi VP Giáo Xứ 972-414-7073 để ghi danh & biết thêm chi tiết.

Học online tại [Infant Baptism Course for Parents and Godparents](#)



Join us for a life-changing journey of faith, community, and adventure at World Youth Day 2027 in Seoul, South Korea!

**TRIP DATES:** July 31 - August 14, 2027

**OPEN FOR AGES:** 18-39\*

**\$5,000**

**ESTIMATED COST**

Includes: All lodging, 3 meals/day, transportation, planned activities, WYD registration, medical insurance

**WYD 2027 INFO SESSION**

Sunday, May 24, 2026 @ 10:30 AM  
St. Alphonsus Auditorium

**SIGN UP FOR MORE INFO**

**Point of Contact:**

Angela Le  
le.angela99@gmail.com



\*Participants must be within this age range during the time of the pilgrimage in order to be eligible.

THE REDEMPTORISTS

# COME SEE

VOCATIONS RETREAT

DÒNG CHúa CỨU THẾ

TUẦN TÌM HIỂU ƠN GỌI

If you want to know about the life of the Redemptorist

**MISSIONARY CONGREGATION  
PRIEST & RELIGIOUS BROTHER**

**CONTACT US**  
cssrvocations@gmail.com

Fr. Anthony Viet Nguyen, C.Ss.R | (469) 264-0147  
Fr. Thomas To-Kha Hoang, C.Ss.R | (469) 347-2856  
Fr. J.B Gerard Hai Trung, C.Ss.R | (206) 888-0106

JOIN US

**THIS 2026**

**June 15-21**  
Houston, TX

**July 03-06**  
Long Beach, CA

**December 26-31**  
Dallas, TX

*"Follow me and I will make you fishers of men"*  
(Matthew 4:18)

CONGREGATION OF THE MOST HOLY REDEEMER  
— THE EXTRA PARVUM —

dongchucacuuthe.us

V Redemptorist Missionary

**HỘI DÒNG ĐA MINH TAM HIỆP**

2934 LANDERSHIRE LN - GARLAND, TX 75044

THÁNH HIỆU  
*Catarina Siena*

TÔN CHỈ

**CHIA SẺ CHO THA NHÂN NHỮNG GÌ MÌNH ĐÃ CHIÊM NIỆM**

**Sống Linh Đạo Đaminh:**

- Chung sống hòa hợp
- Trung thành thực thi lời khẩn
- Sốt sắng cử hành phụng vụ cộng đoàn
- Tuân giữ kỷ luật đời tu
- Thi hành sứ vụ

**LÀM VINH DANH CHÚA † THÁNH HÓA BẢN THÂN † CỨU RỐI CÁC LINH HỒN**

## ĐIỀU KIỆN ĐỂ TRỞ THÀNH CHA MẸ ĐỖ ĐẦU RỬA TỘI VÀ THÊM SỨC

Chiếu theo Bộ Giáo Luật Hội Thánh Công Giáo (các điều luật số 872, 874, 892, 893)

Người Đỡ Đầu phải hội đủ những luật điều sau đây:

- ♦ Là người Công Giáo gương mẫu,
- ♦ Ít nhất 16 tuổi,
- ♦ Đã lãnh nhận **Bí Tích Rửa Tội, Bí Tích Thêm Sức, Bí Tích Mình Máu Thánh Chúa** theo Giáo Hội Công Giáo. Nếu lập gia đình, đã lãnh nhận **Bí Tích Hôn Phối** theo luật Giáo Hội Công Giáo.
- ♦ Phải thường xuyên tham dự Thánh Lễ và ghi danh gia nhập Giáo Xứ.
- ♦ Phải chấp nhận lãnh trách nhiệm hướng dẫn con trẻ lớn lên trong nhân đức tin.



**Tôi tuyên thệ, tôi đã là thành viên trong Giáo Xứ và để trở thành người đỡ đầu, tôi hứa hoàn tất các Giáo Luật đòi hỏi.**

### GODPARENT/SPONSOR GUIDELINES FOR BAPTISM & CONFIRMATION

In order to obtain certificate of eligibility, you must affirm the following:

- ♦ I am at least 16 years of age.
- ♦ I am a practicing Catholic registered at a parish.
- ♦ I have received the **sacraments of Baptism, First Holy Communion and Confirmation** in the Catholic Church.
- ♦ I participate in the Mass on Sundays and Holydays and receive the Sacraments of Eucharist and Reconciliation regularly.
- ♦ If married, I am **validly married according to the laws of the Catholic Church**. If divorced, I have not remarried outside the Catholic Church.
- ♦ I actively strive to live out my commitment to Christ and to the community life of the Church by my loving response to those with whom I come in contact.
- ♦ I realize that I assume a great responsibility before God and the Church in becoming a sponsor and will faithfully fulfill the obligations connected with it. I will give support to the person I am sponsoring by my prayers and by the Christian example of my daily life.

### LƯU Ý VỀ VIỆC ĐỂ QUÊN ĐỒ TRONG GIÁO XỨ



Quý vị nào để quên đồ trong Nhà thờ hoặc ở Trung tâm Thánh An Phong, xin vui lòng liên lạc với Văn phòng Giáo xứ hoặc ở Văn phòng Giáo dục để có thể nhận lại nếu tìm được. Còn Quý vị nào thấy người khác để quên đồ, xin vui lòng đưa lại cho Văn phòng Giáo xứ để chủ nhân có thể nhận lại. Giáo xứ chân thành cảm ơn.

## 12 LỜI HỨA CỦA THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU



12 lời hứa của Thánh Tâm Chúa Giêsu mặc khải cho Thánh Magarita Maria Alacoque (người Pháp, 22/7/1647–17/10/1690, nữ tu Dòng Đức Mẹ Thăm Viếng) để khuyến khích mọi người hiểu biết lợi ích của việc thực hành Lòng Sùng Kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

1. Ta sẽ ban cho các kẻ tôn sùng Thánh Tâm Ta, tất cả những ơn cần thiết theo đáng bậc.
2. Ta sẽ ban bình an cho gia đình họ và sẽ tái hợp các gia đình đã ly tan.
3. Ta sẽ an ủi con trong mọi lúc khó khăn.
4. Trái Tim Ta là nơi nấu ẩn trọn đời cho các con, nhất là trong giờ các con lâm tử.
5. Ta sẽ chúc phúc tràn trề cho các công việc con làm.
6. Kẻ có tội sẽ gặp nơi Trái Tim Ta một biển cả thương xót bao la.
7. Các linh hồn khô khan sẽ trở nên sốt sắng.
8. Các linh hồn sốt sắng sẽ mau tiến tới đỉnh trọn lành.
9. Ta sẽ chúc lành cho nơi nào trưng bày và tôn sùng linh ảnh Thánh Tâm Ta, và Ta sẽ ghi dấu tình yêu của Ta vào lòng những người đeo hình Thánh Tâm Ta.
10. Các linh mục nhiệt thành tôn sùng Thánh Tâm Ta thì Ta sẽ ban cho họ ơn hoán cải các linh hồn chai cứng nhất.
11. Những người truyền bá lòng tôn sùng này sẽ được ghi tên trong Thánh Tâm Ta, không bao giờ phai nhòa.
12. Ta hứa với lòng thương xót vô biên của Thánh Tâm Ta rằng những người rước lễ vào Thứ Sáu Đầu Tháng trong 9 tháng liên tiếp, tình yêu mãnh liệt của Ta sẽ ban cho ơn ăn năn trở lại trong cuối đời: Họ sẽ không chết trong tình trạng thất sủng hoặc không được lãnh nhận các bí tích. Thánh Tâm Ta sẽ là nơi trú ẩn an toàn cho họ trong giờ sau hết.

Nguồn: [dongthanhtamhue.net](http://dongthanhtamhue.net)

(continued from page 8)

John 3:16 is often called the Gospel in miniature because it summarizes the entire plan of salvation. The Father loves. The Son is given. Humanity is invited to believe. Eternal life is promised. What greater hope could there be? No sin is greater than God's mercy. No darkness is stronger than Christ's light. No heart is too broken for the healing power of the Holy Spirit. Therefore, let us renew our faith today in the Most Holy Trinity. Let us trust the Father who created us in love. Let us follow the Son who redeemed us by His Cross and Resurrection. Let us surrender to the Holy Spirit who sanctifies and guides us. And let us never forget that Christianity begins not with fear but with love — the infinite, eternal, saving love of the Triune God. As we continue this Holy Mass, we approach the altar where the mystery of the Trinity is made present among us. May the Eucharist deepen our communion with the Father, unite us more closely to the Son, and fill us anew with the Holy Spirit. And may our lives proclaim to the world the truth of today's Gospel: that God so loved the world. Amen.

## SUNDAY GOSPEL REFLECTION

## Holy Trinity Sunday

**“The Love of the Father, the Gift of the Son, and the Breath of the Spirit”**

Today the Church invites us to stand before one of the most profound passages in all of Sacred Scripture: *“For God so loved the world that He gave His only Son, so that everyone who believes in Him might not perish but might have eternal life.”* These words from the Gospel according to Gospel of John are familiar to many Christians across the world, yet their depth can never be exhausted. In these few verses, we encounter the very heart of the Gospel, the mystery of salvation, and the revelation of the Most Holy Trinity — Father, Son, and Holy Spirit. The doctrine of the Holy Trinity is not merely an abstract theological idea reserved for scholars and theologians. It is the living mystery of God Himself. It is the mystery into which we were baptized. Every time we make the Sign of the Cross, every time we celebrate the Eucharist, every time we pray, we enter into the life of the Trinity. The Christian life begins in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Therefore, when we meditate on John 3:16–18, we are not simply reflecting on a passage of Scripture; we are gazing into the very inner life of God. The Gospel begins with the words: *“God so loved the world.”* Notice that it does not say God tolerated the world, or merely observed the world. It says God loved the world. The Father is the source of this divine love. Before humanity ever sought Him, before humanity repented, before anyone deserved mercy, the Father loved us first. This is the foundation of our faith. Christianity is not built first upon human effort but upon divine love. The Father’s love is not cold, distant, or conditional. It is eternal, faithful, and overflowing.

This love becomes visible in the sending of the Son. *“He gave His only Son.”* The Father does not save humanity from afar. He enters human history. He gives what is most precious to Him — His eternal Son, Jesus Christ. In the Incarnation, the invisible God becomes visible. The eternal Word takes flesh in the womb of the Blessed Virgin Mary. The Son walks among sinners, touches lepers, forgives the guilty, heals the brokenhearted, and finally stretches out His arms upon the Cross for the salvation of the world. The Cross is the supreme revelation of Trinitarian love. The Father offers the Son. The Son freely offers Himself in obedience and love. The Holy Spirit becomes the bond of divine charity poured into our hearts. At Calvary we do not see a cruel Father punishing an innocent Son. Rather, we see the united action of the Triune God working for our redemption. The Father wills salvation, the Son accomplishes salvation, and the Holy Spirit applies that salvation to the souls of believers.

Many people fear God because they imagine Him only as a judge waiting to condemn. Yet today’s Gospel says something astonishing: *“For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through Him.”* Christ came not as an executioner but as Savior. The mission of Jesus reveals the mercy of the Father. Every miracle, every parable, every act of forgiveness shows us the heart of God. When Jesus forgives the woman caught in adultery, when He welcomes tax collectors

and sinners, when He heals the blind and raises the dead, we are witnessing the compassion of the Trinity reaching toward humanity. However, the Gospel also speaks with seriousness and urgency. *“Whoever believes in Him will not be condemned, but whoever does not believe has already been condemned.”* These words remind us that God respects human freedom. Love cannot be forced. The Father offers His Son freely, but humanity must respond freely. Faith is not merely intellectual agreement; it is surrender to Christ. To believe in Jesus means to entrust our lives to Him, to follow Him, to allow His grace to transform us.

In our modern world, many people want spirituality without commitment, religion without repentance, blessings without conversion. Yet the Gospel calls us to a decision. Every person must answer the question: What will I do with Jesus Christ? Neutrality is impossible. Either we walk in the light or we remain in darkness. Either we accept the Son or we reject Him. The tragedy of sin is not merely the breaking of rules; it is the refusal of divine love. The Holy Spirit plays a vital role in this mystery of salvation. Although the Spirit is not explicitly named in these verses, His presence is everywhere implied. Earlier in the chapter, Jesus tells Nicodemus that one must be *“born of water and Spirit.”* It is the Holy Spirit who opens our hearts to believe. It is the Spirit who convicts us of sin, who leads us to repentance, who gives us new life in Baptism, and who conforms us to Christ. Without the Holy Spirit, faith becomes impossible. The Spirit is the living fire of God dwelling within the Church and within every baptized believer. The Trinity is therefore not distant from our daily lives. The Father continues to create and provide for us. The Son continues to redeem and intercede for us. The Holy Spirit continues to sanctify and strengthen us. Every grace we receive flows from the Trinity. In prayer, we speak to the Father through the Son in the Holy Spirit. In the Eucharist, we encounter the Son offered to the Father by the power of the Spirit. In Confession, the mercy of the Trinity restores us. The entire sacramental life of the Church is deeply Trinitarian.

This Gospel also teaches us something beautiful about human identity. We were created for communion because God Himself is communion. The Trinity is a perfect unity of love. The Father eternally loves the Son, the Son eternally loves the Father, and the Holy Spirit is the eternal bond of that love. Therefore, when we live in selfishness, hatred, division, or isolation, we live contrary to the image of God within us. But when we love sacrificially, forgive generously, and serve humbly, we reflect the life of the Trinity. Families especially are called to mirror Trinitarian love. A Christian family should be a place where love is self-giving, faithful, and life-giving. Parents reveal something of the Father’s care. Children reflect the beauty of receiving love and returning it. The unity of the family becomes a witness to the communion of the Trinity. In a world wounded by division and loneliness, Christian families are called to become living icons of divine love. Dear friends, the saints understood this mystery deeply. Saint Augustine of Hippo once tried to comprehend the Trinity completely and realized that the mystery of God exceeds human understanding. Yet the saints did not despair because the Trinity is not merely a puzzle to solve; it is a relationship into which we are invited. Eternal life is participation in the life of the Trinity. Heaven is not simply a place of peace; it is perfect communion with the Father, through the Son, in the Holy Spirit. *(continues on page 8)*